



## »RETRACTORES AUTO-RETIDOS«





**TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH**

Sattlerstr. 11  
78532 Tuttlingen  
GERMANY  
SRN: DE-MF-000005822

Telefone: +49 (0) 7461 / 17 01 0  
Fax: +49 (0) 7461 / 17 01 50

E-mail: [mail@tekno-medical.com](mailto:mail@tekno-medical.com)  
Web: [www.tekno-medical.com](http://www.tekno-medical.com)





<b>1</b>	<b>APLICABILIDADE</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>INSPEÇÕES</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>MANUSEAMENTO</b> .....	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>UTILIZAÇÃO PREVISTA</b> .....	<b>4</b>
4.1	ESPALHADORES .....	4
4.2	RETRACTORES .....	4
4.3	RETRACTORES DE ANÉIS .....	4
<b>5</b>	<b>INDICAÇÕES</b> .....	<b>5</b>
5.1	ESPALHADORES .....	5
5.2	RETRACTORES .....	5
5.3	RETRACTORES DE ANÉIS .....	5
<b>6</b>	<b>CONTRAINDICAÇÕES</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>POPULAÇÃO DE DOENTES</b> .....	<b>5</b>
<b>8</b>	<b>COMBINAÇÕES</b> .....	<b>5</b>
<b>9</b>	<b>ELIMINAÇÃO</b> .....	<b>5</b>
<b>10</b>	<b>AVISOS DE ATENÇÃO</b> .....	<b>5</b>
<b>11</b>	<b>AVISOS GERAIS SOBRE O PROCESSAMENTO</b> .....	<b>6</b>
<b>12</b>	<b>REPROCESSAMENTO</b> .....	<b>6</b>
12.1	PREPARAÇÃO NO LOCAL DE UTILIZAÇÃO .....	6
12.2	TRANSPORTE .....	6
12.3	PREPARAÇÃO PARA A DESCONTAMINAÇÃO .....	6
12.4	LIMPEZA PRÉVIA MANUAL.....	6
12.5	LIMPEZA AUTOMÁTICA.....	6
12.6	DESINFECÇÃO (TÉRMICA) AUTOMÁTICA .....	7
12.7	VERIFICAÇÃO DO FUNCIONAMENTO, MANUTENÇÃO.....	7
12.8	EMBALAGEM .....	7
12.9	ESTERILIZAÇÃO.....	7
12.10	ARMAZENAMENTO .....	7
12.11	INFORMAÇÃO SOBRE A VALIDAÇÃO DO TRATAMENTO.....	8
<b>13</b>	<b>INSTRUÇÕES ADICIONAIS</b> .....	<b>8</b>
<b>14</b>	<b>REPORTAR PROBLEMAS COM O PRODUTO</b> .....	<b>8</b>
<b>15</b>	<b>GARANTIA</b> .....	<b>8</b>
<b>16</b>	<b>SERVIÇO E REPARAÇÃO</b> .....	<b>8</b>
<b>17</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>9</b>
<b>18</b>	<b>LISTA DE PRODUTOS</b> .....	<b>9</b>



A utilização, processamento e inspeção dos retractores auto-retidos apenas podem ser realizados por técnicos qualificados.



Os retractores auto-retidos da Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH são fornecidos em estado não esterilizado e devem ser sujeitos a um ciclo completo de limpeza/esterilização antes da primeira e de cada nova utilização.

## 1 APLICABILIDADE



A aplicabilidade deste manual de instruções refere-se aos seguintes produtos: retractores auto-retidos da Tekno Medical Optik-Chirurgie GmbH (ver a lista de produtos relativa ao manual de instruções em anexo).

## 2 INSPEÇÕES

Antes de cada utilização, os retractores devem ser verificados quanto a quebras, fissuras, deformações, danos e funcionalidade.

Deve ser prestada especial atenção a áreas como os fechos, os detentores e todas as peças móveis. Os retractores gastos, corroídos, deformados, porosos ou danificados de qualquer outra forma devem ser eliminados. Os aços inoxidáveis utilizados para o fabrico formam camadas passivas específicas como camadas protectoras devido à sua liga. Estes aços são apenas condicionalmente resistentes ao ataque de iões de cloreto e de meios e líquidos agressivos! Para além dos esforços feitos pelo fabricante na seleção dos materiais adequados e no seu processamento cuidadoso, os retractores devem ser sujeitos a cuidados profissionais e contínuos e a um reprocessamento correto por parte do utilizador.

### Inspeções:



- Verificar visualmente quanto a sujidade ou alterações superficiais!
- Verificar visualmente quanto a ruturas!
- Verificar as pontas de trabalho quanto à integridade!

**Não é permitida a utilização de produtos danificados!**

**Antes de cada utilização, os instrumentos devem ser inspecionados quanto ao respetivo funcionamento correto!**

## 3 MANUSEAMENTO

Os produtos só podem ser utilizados para o fim a que se destinam no domínio da medicina por pessoal devidamente formado e qualificado. O médico assistente ou o utilizador é responsável pela seleção dos instrumentos para aplicações específicas ou utilização cirúrgica, pela formação e informação adequadas e pela experiência suficiente para o manuseamento dos produtos.

## 4 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Em caso de uma utilização fora do âmbito da utilização prevista, podem ocorrer complicações ou lesões no paciente e pode ser necessária uma nova operação.

O utilizador decide com base nos seus conhecimentos especializados se o instrumento é adequado para a utilização em causa.

### Período de utilização:

Utilização a curto prazo (destina-se a uma utilização contínua durante um período de até 30 dias em condições normais.) de acordo o Regulamento (CE) 2017/745

### 4.1 Espalhadores

Os afastadores são utilizados para manter o campo cirúrgico aberto. Isto significa manter afastados tecidos, músculos, órgãos ou ossos durante a operação.

### 4.2 Retractores

Os retractores são utilizados para manter o campo cirúrgico aberto. Isto significa segurar tecidos, músculos, órgãos ou ossos durante a operação.

### 4.3 Retractores de anéis

Retractor ligado à mesa para manter o campo operatório aberto. Isto significa manter afastados tecidos, músculos, órgãos ou ossos durante a operação. Os acessórios podem ser ligados ao retractor.



## **5 INDICAÇÕES**

---

### **5.1 Espalhadores**

Utilizado para manter o campo cirúrgico aberto em cirurgia geral ou para espalhar as costelas.

### **5.2 Retractores**

Utilizar para manter o campo cirúrgico aberto em cirurgia geral, cirurgia abdominal ou cirurgia torácica.

### **5.3 Retractores de anéis**

Utilizar para manter o campo cirúrgico aberto em procedimentos cirúrgicos gerais.

## **6 CONTRAINDICAÇÕES**

---

A utilização de retractor auto-retidos no âmbito de intervenções minimamente invasivas/intervenções cirúrgicas/tratamentos não invasivos está, geralmente, contraindicada quando está indicada a utilização de outras técnicas/tratamentos cirúrgicos e para condições de saúde que inibem o processo de cicatrização como, por exemplo:

- Dificuldade no fornecimento de sangue
- Obesidade extrema
- Infeções agudas e crónicas, locais ou sistémicas
- Infeções profundas ou superficiais
- Doenças sistémicas e distúrbios metabólicos
- Estados de saúde mental que impossibilitem a participação no programa de reabilitação (doença de Parkinson, alcoolismo, consumo de droga, etc.)
- Alergias ou outras reações ao material utilizado.

Além disso, existem contra-indicações

- Em caso de inoperabilidade geral,
- Em caso de falta de cooperação por parte do paciente,
- Se os requisitos técnicos não forem cumpridos.

Estes instrumentos não se destinam a ser utilizados no coração ou no sistema nervoso central e circulatório! Cabe ao médico responsável decidir, com base no estado geral do paciente, se a utilização prevista pode ser efetuada.

## **7 POPULAÇÃO DE DOENTES**

---

Não há restrições quanto à população de pacientes.

## **8 COMBINAÇÕES**

---

Os produtos não se destinam a ser combinados ou ligados a outros produtos.

## **9 ELIMINAÇÃO**

---

Se os instrumentos já não puderem ser reparados e reprocessados, devem ser eliminados de acordo com os regulamentos e leis específicos do país em causa.

## **10 AVISOS DE ATENÇÃO**

---

Instrumentos em aço inoxidável não podem ser colocados em soro fisiológico (NaCl), pois o contacto prolongado poderá causar corrosão por pontos ou corrosão sob tensão. Estes aços são apenas condicionalmente resistentes ao contacto com iões de cloreto e de fluidos e líquidos agressivos! Instrumentos em titânio puro ou ligas de titânio deverão ser manuseados como os instrumentos em aço inoxidável. Para além disso, não existem avisos especiais a observar.

Os instrumentos em alumínio têm de ser processados exclusivamente com produtos de desinfeção e limpeza neutros, não alcalinos e água totalmente dessalinizada, caso contrário poderão surgir danos na superfície anodizada. Em caso de superfícies anodizadas, os processos de limpeza alcalina causam o desaparecimento da cor e manchas após poucos ciclos.

Os instrumentos apenas podem ser esterilizados após uma limpeza e desinfeção prévia.

**Não tocar em pontas e arestas vivas!**





## 11 AVISOS GERAIS SOBRE O PROCESSAMENTO

Em geral, os instrumentos cirúrgicos só podem ser reprocessados por pessoas que possuam os conhecimentos necessários para as actividades pretendidas. Para informações pormenorizadas sobre o reprocessamento de instrumentos, consultar a "Red Brochure" do AKI. Também é possível encontrar ligações para leis, normas e comités especializados em reprocessamento em [www.a-k-i.org](http://www.a-k-i.org).

## 12 REPROCESSAMENTO

### 12.1 Preparação no local de utilização

Remover a sujidade grosseira dos instrumentos imediatamente após a utilização. Não usar produtos fixadores ou água quente (>40 °C), pois estes provocam a fixação de resíduos e podem afetar negativamente o sucesso da limpeza.

### 12.2 Transporte

Armazenamento seguro num contentor fechado e transporte dos instrumentos para o local de reprocessamento, a fim de evitar danos nos instrumentos e a contaminação do ambiente.

### 12.3 Preparação para a descontaminação

Se possível, os instrumentos devem ser desmontados ou abertos para o reprocessamento (ver as instruções específicas do produto).

Os instrumentos deverão ser armazenados em suportes adequados para os instrumentos, próprios para a lavagem em máquina. As propriedades dos suportes de instrumentos não pode afetar a limpeza e desinfeção seguintes devido a zonas ocultas à limpeza por ultrassons ou ao enxaguamento.

### 12.4 Limpeza prévia manual

Colocar os instrumentos em água purificada fria durante, pelo menos, 5 min. Se possível, desmontar os instrumentos e limpar sob água fria com uma escova macia até que deixem de ser visíveis quaisquer resíduos. Enxaguar à pressão com uma pistola de água as cavidades, furos e passos das roscas (processo pulsado, pressão mínima 2 bar) durante pelo menos 10 s.

Colocar os instrumentos durante 15 min num banho de ultrassons a 40 °C com produto de limpeza 0,5% alcalino ou enzimático e sujeitar a ultrassons. Remover os instrumentos e enxaguar com água fria.

A solução de limpeza deverá ser mudada pelo menos uma vez por dia ou com maior frequência, se necessário. Um grau de sujidade demasiado elevado afeta o efeito da limpeza e aumenta o perigo de corrosão. Deverão ser observadas as leis e diretivas nacionais.

### 12.5 Limpeza automática

Passo	Parâmetros	
Pré-enxaguamento	Temperatura de enxaguamento + qualidade da água	Água urbana fria
	Tempo de atuação	60 s
Pré-enxaguamento	Temperatura de enxaguamento + qualidade da água	Água urbana fria
	Tempo de atuação	180 s
Limpeza	Temperatura de limpeza	45 °C
	Qualidade da água	Água urbana
	Tempo de atuação	300 s (worst case condition) / recomendação do RKI 600 s
	Produtos de limpeza	Neodisher Medizym
	Concentração	0,50%
Neutralização	Temperatura de enxaguamento	40 °C
	Qualidade da água	Água urbana
	Tempo de atuação	180 s
	Agente neutralizante	Neodisher Z
	Concentração	0,10%
Enxaguamento	Temperatura de enxaguamento	40 °C
	Qualidade da água	Água purificada
	Tempo de atuação	120 s



### 12.6 Desinfecção (térmica) automática

Passo	Parâmetros	
Desinfecção térmica	Temperatura de desinfecção	90 °C (A <sub>0</sub> 3000)
	Qualidade da água	Água purificada
	Tempo de atuação	300 s
Secagem	Secagem do lado exterior dos instrumentos através do ciclo de secagem do aparelho de limpeza/desinfecção. Se necessário, é possível efetuar uma secagem manual complementar com a ajuda de um pano sem pelos. Secar as cavidades e os canais dos instrumentos com ar comprimido esterilizado.	

### 12.7 Verificação do funcionamento, manutenção

Deixar arrefecer os instrumentos até à temperatura ambiente.

Os produtos têm de estar macroscopicamente limpos após cada limpeza, ou seja, livre de sujidade visível.

- Os produtos manchados devem ser imediatamente retirados e sujeitos a um tratamento especial.
- Todas as peças móveis devem ser inspecionadas com especial atenção.
- Em caso de defeitos ou danos, os produtos devem ser imediatamente retirados.
- Todos os componentes de plástico têm de ser verificados antes da esterilização.

Se necessário, repetir o processo de reprocessamento até que o instrumento esteja visualmente limpo.

A verificação do funcionamento e a manutenção dos instrumentos têm de ser realizadas de forma mais minuciosa possível. Um processo adequado de manutenção aumenta a vida útil dos instrumentos.

Os instrumentos desmontáveis têm de ser montados para a inspeção.

Os produtos com bocais, dobradiças, fechos ou superfícies metálicas têm de ser tratados com produtos de tratamento adequados à base de parafina/óleo branco, de acordo com a farmacopeia europeia (por exemplo: TK95100-00). O produto de tratamento tem de ser fisiologicamente seguro, esterilizável a vapor e permeável ao vapor. Fechar os instrumentos com bloqueios apenas no primeiro encaixe.

Separar imediatamente instrumentos defeituosos ou danificados.

**Para obter mais informações, consultar a norma DIN 96298-4.**

### 12.8 Embalagem

Selecione a embalagem compatível com a norma dos instrumentos para esterilização de acordo com DIN EN ISO 11607-1, DIN EN 868-2 e DIN EN 868-8.

### 12.9 Esterilização

Esterilização dos produtos através do processo fracionado de pré-vácuo (de acordo com a DIN EN ISO 17665), tendo em conta os respetivos requisitos nacionais.

<b>Pré-aspiração:</b>	3 vezes
<b>Temperatura de Esterilização:</b>	134 °C
<b>Tempo de esterilização:</b>	5 min
<b>Secagem:</b>	20 min.

O uso de qualquer outro método de esterilização está fora da nossa responsabilidade!

### 12.10 Armazenamento



Os instrumentos esterilizados devem ser armazenados em embalagens adequadas num ambiente seco, limpo e sem pó, a temperaturas moderadas de +5°C a +40°C e humidade constante. A distância entre a prateleira e a prateleira deve ser pelo menos 30 cm!

Proteger da luz solar



O período de armazenamento deve ser determinado pelo próprio utilizador.



### 12.11 Informação sobre a validação do tratamento

Os seguintes materiais e máquinas foram usados na validação do reprocessamento das máquinas:

<b>Detergente:</b>	Neodisher Medizym 0,5 % (v/v)	Para detalhes, consulte os relatórios de teste: 23277 / 23279 / 23278 CleanControlling Medical GmbH & Co. KG
<b>Neutralizador:</b>	Neodisher Z 0,1 % (v/v)	
<b>Máquina de lavar/desinfetar:</b>	Miele PG 8535	
<b>Autoclave Steam:</b>	Batidor de alaúde ZentraCert	

### 13 INSTRUÇÕES ADICIONAIS

Se os químicos e máquinas descritos acima não estiverem disponíveis, cabe ao utilizador validar o seu processo em conformidade. É responsabilidade do utilizador garantir que o processo de reprocessamento, incluindo recursos, materiais e pessoal, é adequado para alcançar os resultados desejados. O estado da arte e as leis nacionais exigem que sejam seguidos processos validados.

Durante o reprocessamento, a temperatura que atua no instrumento não deve exceder **140°C**.

Em princípio, a limpeza e desinfeção mecânicas são sempre preferíveis à limpeza manual. No caso da limpeza e desinfeção das máquinas, há maior segurança no processo. Nunca use escovas de metal, esponjas metálicas ou agentes abrasivos para limpeza manual ou pré-limpeza. Agentes de limpeza altamente alcalinos danificam os plásticos e as camadas de anodização. Os instrumentos não devem ser esterilizados em esterilizadores de ar quente. Não use agentes de limpeza corrosivos. Não use detergentes oxidantes fortes. Agentes com pH neutro (7,0) são os mais adequados.

### 14 REPORTAR PROBLEMAS COM O PRODUTO



De acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos médicos e com o nosso sistema de gestão de qualidade, todos os problemas do produto devem ser comunicados ao fabricante. Durante o horário comercial, pode contactar-nos por telefone através do +49 (0) 07461 / 1701-0. Fora do horário comercial, por favor envie um e-mail para

[safety@tekno-medical.com](mailto:safety@tekno-medical.com).

Incidentes graves também devem ser comunicados à autoridade competente da sua localidade.


### 15 GARANTIA

Os produtos são feitos de materiais de alta qualidade e passam por controlo de qualidade antes da entrega. Se continuarem a ocorrer erros, por favor contacte o nosso serviço.

A Tekno-Medical não pode garantir que os produtos sejam adequados para o respetivo procedimento. Isto deve ser determinado pelo próprio utilizador.

A Tekno-Medical não assume responsabilidade por danos incidentais ou resultantes.

A Tekno-Medical não aceita responsabilidade se for provado que estas instruções de utilização foram violadas.

 **Atenção:** No caso do uso dos instrumentos em doentes com doença de Creutzfeldt-Jakob, a Tekno-Medical recusa qualquer responsabilidade pela reutilização.

### 16 SERVIÇO E REPARAÇÃO

Não realize quaisquer reparações ou modificações no produto por sua conta. Apenas o pessoal autorizado do fabricante é responsável e está responsável por isso.

Produtos defeituosos devem ter passado por todo o processo de remanufatura antes de serem devolvidos para reparação.

Para devoluções, utilize o nosso formulário de candidatura ao RMA e o certificado de descontaminação.

Pode encontrar os formulários na nossa página inicial:

<https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

**17 SÍMBOLOS**

Os símbolos utilizados nestas instruções e no rótulo têm o seguinte significado, de acordo com a norma DIN EN ISO 15223-1:

	Atenção!		Fabricante
	Dispositivo médico		Data de fabrico
	Não estéril		Seguir as instruções de utilização
	Número de catálogo		Proteger da luz solar
	Designação do lote		Armazenar em local seco
	Identificação clara do produto		
	Marca CE com número do organismo notificado 0483: <b>mdc – medical device certification GmbH</b> Kriegerstrasse 6, D – 70191 Stuttgart		

**REF****18 LISTA DE PRODUTOS**

Impressa em: 18.03.2025

17320-05*	17550-09	17827-01	17920-16	17982-45	17987-18	17988-70	17992-65
17321-05*	17560-25	17827-02	17920-17	17982-50	17987-19	17988-71	17992-75
17322-07*	17570-18	17827-03	17920-18	17982-55	17987-20	17988-72	17993-35
17323-07*	17571-80	17827-04	17920-20	17982-60	17987-21	17988-73	17993-40
17330-07	17572-85	17827-05	17920-21	17982-65	17987-22	17988-74	17993-45
17330-10	17573-90	17828-00	17920-22	17982-70	17987-23	17988-75	17993-55
17330-17	17575-00	17828-10	17920-23	17982-75	17987-24	17988-76	17993-65
17330-20	17575-06	17829-01	17921-01	17983-25	17987-25	17988-77	17993-75
17331-07	17575-08	17830-00	17921-02	17983-30	17987-26	17988-78	17993-85
17331-10	17610-00	17830-01	17921-03	17983-35	17987-27	17988-79	17994-01
17336-10	17618-00	17830-02	17921-04	17983-40	17987-28	17988-80	17994-02
17337-10	17620-00	17830-10	17921-05	17983-45	17987-29	17988-81	24800-00
17395-07	17625-00	17830-11	17921-06	17983-50	17987-30	17988-82	24801-01
17400-10	17625-01	17831-01	17921-07	17983-55	17987-31	17988-83	24801-02
17400-20	17630-00	17831-02	17921-08	17983-60	17987-32	17988-84	24802-07
17401-10	17630-01	17832-01	17921-09	17983-65	17987-33	17988-85	24802-08
17402-13	17631-10*	17832-02	17921-10	17983-70	17987-34	17988-86	24802-10
17402-16	17631-11*	17832-03	17921-11	17983-75	17987-35	17989-00	24802-16
17402-23	17631-12*	17832-04	17921-12	17984-25	17987-36	17989-00T	24802-20
17402-26	17631-13*	17832-05	17921-13	17984-30	17987-37	17989-01	24802-25
17403-13	17631-14*	17832-06	17921-14	17984-35	17987-38	17989-01T	24803-00
17403-16	17631-15*	17832-07	17921-15	17984-40	17987-39	17989-02	24804-05
17404-20	17632-06	17832-08	17922-01	17984-45	17987-40	17989-03	24805-01
17404-26	17632-08	17833-01	17922-02	17984-50	17987-41	17989-04	24806-01
17404-30	17640-01	17833-02	17922-03	17984-55	17987-42	17989-05	24806-02
17404-36	17640-02	17833-03	17922-04	17984-60	17987-43	17989-06	24806-03
17405-20	17640-03	17833-04	17922-06	17984-65	17987-44	17989-07	24806-05



17405-26	17640-06	17833-05	17922-08	17984-70	17988-00	17989-08	24808-01
17406-01	17640-07	17833-06	17922-11	17984-75	17988-01	17989-09	24808-02
17406-02	17640-08	17833-07	17922-14	17985-25	17988-02	17989-10	24808-05
17408-01	17640-12	17833-08	17922-16	17985-30	17988-03	17989-11	24809-01
17408-02	17640-13	17834-01	17922-17	17985-35	17988-04	17989-12	24812-00
17408-13	17640-17	17834-02	17922-18	17985-40	17988-05	17989-13	24812-01
17408-14	17640-18	17834-03	17922-20	17985-45	17988-06	17989-14	24812-03
17409-13	17780-00	17834-04	17922-21	17985-50	17988-07	17989-15	24812-05
17410-11	17781-00	17834-05	17923-01	17985-55	17988-08	17989-16	24812-06
17410-13	17781-01	17834-06	17923-02	17985-60	17988-09	17989-17	24814-00
17411-11	17781-02	17834-07	17923-03	17985-65	17988-10	17989-18	24816-00
17411-13	17781-03	17834-08	17923-06	17985-70	17988-11	17989-19	24816-01
17412-20	17781-04	17836-01	17923-14	17985-75	17988-12	17989-20	24816-04
17413-22	17781-05	17836-02	17923-16	17986-00	17988-13	17989-21	24817-01
17414-01	17782-00	17836-03	17923-20	17986-01	17988-14	17989-22	24817-02
17414-02	17783-00	17836-04	17923-30	17986-03	17988-15	17989-23	24817-06
17417-19	17783-01	17836-05	17923-31	17986-04	17988-16	17989-24	24817-07
17418-19	17783-02	17836-06	17923-32	17986-05	17988-17	17989-25	24817-08
17419-15	17783-03	17836-07	17923-39	17986-06	17988-18	17989-26	24817-16
17419-16*	17783-04	17836-08	17923-40	17986-07	17988-19	17989-27	24817-17
17420-16	17783-05	17837-00	17923-41	17986-08	17988-20	17989-28	24817-18
17423-13	17785-16	17837-01	17923-42	17986-09	17988-21	17989-29	24818-10
17423-16	17785-27	17837-02	17924-01	17986-10	17988-22	17989-30	24819-00
17423-20	17797-16	17837-03	17924-03	17986-11	17988-23	17989-31	24819-01
17423-26	17798-00	17837-04	17925-02	17986-12	17988-24	17989-32	24819-02
17424-13	17799-00	17837-05	17925-08	17986-13	17988-25	17989-33	24821-00
17424-16	17800-05	17837-06	17925-10	17986-14	17988-26	17989-34	24823-26
17424-20	17800-07	17837-07	17925-14	17986-15	17988-27	17989-35	24823-27
17424-26	17801-05	17837-08	17925-15	17986-16	17988-28	17989-36	24823-28
17425-32	17801-07	17837-09	17925-16	17986-17	17988-29	17989-37	24823-29
17427-31	17802-05	17838-01	17925-17	17986-18	17988-30	17989-38	24830-16
17427-41	17802-06	17838-02	17925-21	17986-19	17988-31	17989-39	24831-14
17428-31	17802-08	17838-03	17925-25	17986-20	17988-32	17989-40	24832-00
17432-26	17803-04	17838-04	17927-01	17986-21	17988-33	17989-41	24832-01
17433-26	17803-06	17838-05	17970-00	17986-22	17988-34	17989-42	24832-02
17438-26	17804-02	17838-06	17970-01	17986-23	17988-35	17989-43	24832-03
17439-26	17805-01	17838-07	17970-02	17986-24	17988-36	17989-44	24832-04
17441-00	17805-02	17911-00	17970-03	17986-25	17988-37	17989-45	24832-05
17441-01	17805-03	17912-01	17970-04	17986-26	17988-38	17989-46	24832-06
17443-00	17806-01	17912-02	17970-05	17986-27	17988-39	17989-47	24832-07
17443-01	17806-02	17912-03	17970-06	17986-28	17988-40	17989-48	24832-08
17450-13	17806-03	17912-04	17970-07	17986-29	17988-41	17989-49	24832-09
17451-13	17806-04	17912-05	17970-08	17986-30	17988-42	17989-50	24833-16
17452-11	17807-01	17913-00	17970-09	17986-31	17988-43	17989-51	24837-19
17453-11	17808-01	17913-01	17970-10	17986-32	17988-44	17989-52	24920-00
17470-09	17808-02	17913-02	17970-12	17986-33	17988-45	17989-53	24920-02



17470-11	17808-03	17913-03	17970-13	17986-34	17988-46	17989-54	24922-02
17470-13	17808-04	17913-04	17980-00	17986-35	17988-47	17989-55	24925-01
17470-18	17808-05	17913-05	17980-01	17986-36	17988-48	17989-56	24925-02
17471-18	17808-06	17913-06	17980-02	17986-37	17988-49	17989-57	24926-00
17472-19	17808-07	17913-07	17980-03	17986-38	17988-50	17989-58	30331-00
17472-25	17808-08	17913-08	17980-04	17987-00	17988-51	17989-59	30335-00
17472-32	17808-09	17913-09	17980-05	17987-01	17988-52	17989-60	30336-00
17476-18	17808-10	17913-10	17980-06	17987-02	17988-53	17989-61	30350-00
17477-18	17808-11	17913-11	17981-25	17987-03	17988-54	17989-62	30352-00
17480-01	17808-12	17913-12	17981-30	17987-04	17988-55	17989-63	30352-10
17480-02	17808-13	17913-13	17981-35	17987-05	17988-56	17989-64	30352-11
17490-18	17823-00	17913-14	17981-40	17987-06	17988-57	17989-65	30352-12
17500-00	17823-01	17913-20	17981-45	17987-07	17988-58	17990-00	30352-13
17500-22	17824-01	17920-01	17981-50	17987-08	17988-59	17990-01	34138-00
17501-22	17824-02	17920-02	17981-55	17987-09	17988-60	17991-35	34138-03
17502-22	17824-03	17920-03	17981-60	17987-10	17988-61	17991-40	34138-04
17503-22	17824-04	17920-04	17981-65	17987-11	17988-62	17991-45	34138-05
17504-00	17824-05	17920-05	17981-70	17987-12	17988-63	17991-55	34139-10
17507-00	17826-01	17920-06	17981-75	17987-13	17988-64	17991-65	38599-00
17510-90	17826-02	17920-07	17982-25	17987-14	17988-65	17992-35	Z0000129626
17520-14	17826-03	17920-12	17982-30	17987-15	17988-66	17992-40	Z0000130538
17530-16	17826-04	17920-13	17982-35	17987-16	17988-68	17992-45	
17540-20	17826-05	17920-15	17982-40	17987-17	17988-69	17992-55	